



consiliarius localis

a service from Tradução Integral Rio de Janeiro

Go to <http://www.speculumscriptum.com>

Pressecenter Consiliariuslocaliswww.consiliariuslocalis.com

Übersetzerdienstleister Rio de Janeiro

Redução de custos na tradução de manuais técnicos inglês – alemão – português e na interpretação executiva para investidores

Posted on [September 7, 2011](#) by [Pressecenter Consiliariuslocalis](#)

Clientes regulares valorizam a flexibilidade, a qualidade, a confidencialidade e a confiabilidade da entrega da Tradução Integral Rio de Janeiro, um serviço de tradução e interpretação prestado por Andreas Hornung. Andreas Hornung é tradutor em tempo integral, engenheiro e jornalista de tecnologia, membro das principais associações nacionais de tradutores e intérpretes no Brasil, na Alemanha e nos Estados Unidos. Ele se especializou em 2001 na documentação técnica nas línguas português, inglês e alemão nas áreas de Engenharia Mecânica, Engenharia de Petróleo & Gás, Energias alternativas como a Tecnologia solar, Tecnologia de embalagem bem como na Construção de Máquinas Especiais e Edifícios. Entre os clientes de longo prazo são grandes, médias e pequenas empresas e pessoas físicas. O foco está na tradução, redação e divulgação, bem como na consultoria, valorizando a otimização e automatização de processos nos ciclos de vida dos documentos.

Com ciclos de inovações mais curtos e clientes regulares internacionais mais numerosos, a divulgação de informações de produtos torna-se cada vez mais complexa. Empresas publicam por ano centenas de manuais técnicos. Numa nova versão ou na reedição da documentação técnica, muitas vezes modificam-se apenas palavras ou parágrafos e com a ajuda de programas de tradução e através da identificação de parágrafos já traduzidos deixam-se reduzir o custo. Através da produção eficiente de manuais de instrução e de manutenção é possível acelerar a produção de manuais.

A Tradução Integral Rio de Janeiro é especializada na tradução de documentação técnica complexa como manuais de instruções, catálogos, folhetos técnicos, informações de produtos bem como materiais de cursos e seminários. Além disso, ela é especializada em contratos, especialmente contratos de licitação, da Engenharia de Petróleo & Gás e da Construção de Máquinas Especiais.

A Tradução Integral Rio de Janeiro também se destinou à interpretação consecutiva. Ela é usada no acompanhamento de investidores aos encontros de negociações no Brasil e nos seminários e cursos técnicos.

A Tradução Integral Rio de Janeiro possui experiência de muitos anos na elaboração de documentação técnica com o uso dos programas mais utilizados de tratamento de texto e imagens e de edição eletrônica (DTP) bem como na introdução direta da tradução nos diversos sistemas de geração de conteúdo dos clientes.

[Tradução Integral](#) é especializado na tradução técnica das línguas [Inglês](#), [Alemão](#) e [Português](#) prestando serviço para empresas e pessoas físicas. Devido ao aumento de demanda e do próprio potencial, nós também oferecemos traduções na área do direito, das ciências e da literatura nas línguas Francês, Espanhol, Italiano, Grego e Latin. Como [especialistas em consultoria](#) para projetos nacionais, somos muitas vezes o primeiro contato no lançamento de novos projetos e negócios no Brasil.

[Andreas Hornung](#), assessor de imprensa, tradutor técnico e consultor, engenheiro e jornalista de tecnologia, registrado nas principais associações de tradução e interpretação, freelancer e proprietário da Tradução Integral Rio de Janeiro. Rua do Riachuelo 222, 602 • Centro Rio de Janeiro • RJ • 20230-015 Fone + 55 21 3632-8176 • Celular + 55 21 9779-5559 • office@consiliariuslocalis.com • www.speculumscriptum.com

Atenciosamente/Best Regards/Mit freundlichen Grüßen

Saludos cordiales/Meilleures salutations

Andreas Hornung

Tradutor técnico e consultor Engenharia da Tradução Integral Rio de Janeiro

“A vida é uma peça de teatro que não permite ensaios. Por isso, cante, chore, dance, ria e viva intensamente, antes que a cortina se feche e a peça termine sem aplausos”

— talvez Charlie Chaplin

Contato profissional:

Andreas Hornung

Tradutor técnico e consultor Engenharia da Tradução Integral Rio de Janeiro

Tel:	+55 21 3632-8176
Cel:	+55 21 9779-5559
e-mail:	office@speculumscriptum.com

Tradução Integral Rio de Janeiro

Rua do Riachuelo 222, 602

CEP 20230-015 Centro – Rio de Janeiro / Brasil

Tel +55 21 3632-8176

Fax +55 21 9779-5559

office@speculumscriptum.com

www.speculumscriptum.com

COMUNICADOS DE IMPRENSA. ARCHIVOS

<http://www.speculumscriptum.com/indexmapadositio4.html>

This entry was posted in [Uncategorized](#) and tagged [Redução de custos na tradução de manuais técnicos inglês – alemão – português e na interpretação executiva para investidores](#). Bookmark the [permalink](#).

Pressecenter Consiliariuslocalis

www.consiliariuslocalis.com

Designed by Twentyten.



Go to <http://www.speculumscriptum.com>